

65/KP/19

UMOWA

zawarta w Lublinie w dniu 30.04. 2019 r., pomiędzy:

ZATWIERDZONO	
W WYDZIALE ORGANIZACJI URZĘDU	
w dniu	16. 09. 2019
podpis	<i>[signature]</i>

1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie, 20-109 Lublin, plac Króla Władysława Łokietka 1, NIP 946- 257-58-11 reprezentowaną przez:

- Joannę Żytkowską – Dyrektora Departamentu Prezydenta,
- Beatę Krzyżanowską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta,

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

2. Telewizją Kraśnik Machulski Opoka Sp. j. z siedzibą w Kraśniku przy ul. Koszarowa 12a, 23-200 Kraśnik, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców, prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Lublin-Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000077047, NIP 715-16-59-580, REGON: 431285983, której współnikami są: Sławomir Opoka PESEL: _____, zamieszkały w _____

oraz Krzysztof Henryk Machulski PESEL: _____, zamieszkały w _____, reprezentowaną przez:

- Sławomira Opokę - współnika

zwanym dalej „Wykonawcą”,

zwanymi dalej „Stronami”,

o treści następującej:

§ 1

1. Zamawiający zamawia, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania dla potrzeb Zamawiającego następującego zadania: produkcja i przygotowanie (zmontowanie, udźwiękowienie) siedmiu materiałów filmowych prezentujących wskazane inwestycje realizowane przez Miasto Lublin, zwanych dalej „materiałami filmowymi”, na potrzeby promocji Miasta Lublin, wraz z przekazaniem praw autorskich.
2. Materiały filmowe Wykonawca zobowiązuje się wykonać zgodnie z poniższą specyfikacją:
 - 1) długość: 2 minuty każdy materiał filmowy,
 - 2) format: MXF, .AVI, MPEG, .MP4, QuickTime;
 - 3) jakość: Full HD.
3. Wykonawca zobowiązuje się uzyskać we własnym zakresie i na własny koszt zgody osób, których wizerunki zostaną utrwalone w materiałach filmowych, na wykorzystanie i rozpowszechnianie ich wizerunku, o ile taki obowiązek wynika z przepisów prawa.
4. Materiały filmowe zostaną doręczone Zamawiającemu do 31 maja 2019 r.
5. Materiały filmowe zostaną przekazane w formie elektronicznej oraz na płycie CD/DVD do Urzędu Miasta Lublin - Kancelarii Prezydenta (referat ds. komunikacji społecznej) na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego, którego wzór określa załącznik nr 1 do umowy.

[signature]

[signature]

[signature]

§ 2

1. Na mocy umowy, z chwilą doręczenia materiałów filmowych, Wykonawca przenosi nieodpłatnie na rzecz Zamawiającego autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów filmowych na następujących polach eksploatacji:
 - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania materiałów filmowych, ich części albo fragmentów - wytwarzanie określoną techniką cyfrową, kopiowania, utrwalenia i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi, drukarskimi, reprograficznymi, zapisu magnetycznego a także w zakresie:
 - a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach promocyjnych,
 - b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w telewizji,
 - c) zwielokrotniania i wykorzystania w reklamie,
 - d) wprowadzania do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera, eksploataowania na dowolnej ilości stacji roboczych (uploading, downloading),
 - e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych,
 - f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystywania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotnianie materiałów reklamowych przez każdego z użytkowników sieci publicznej,
 - g) digitalizacji;
 - 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których materiały filmowe, ich części albo fragmenty utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania z materiałów filmowych, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlanie na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzenie do sieci informatycznej;
 - 3) w zakresie rozpowszechniania materiałów filmowych, ich części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt 1 i 2: publiczne wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, za pomocą wizji przewodowej lub bezprzewodowej przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity, a także publiczne udostępnianie materiałów filmowych w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnienie materiałów filmowych, ich części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostaną one zrealizowane.
2. Przeniesienie autorskich praw, o których mowa w ust. 1, nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.
3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1191 – zwanej dalej „ustawą”). W ramach tej zgody Zamawiający w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych elementów materiałów filmowych, w tym do dokonywania tłumaczenia treści na dowolne języki.
4. Wykonawca zrzeka się wykonywania uprawnienia wynikającego z art. 2 ust. 5 ustawy.

[Handwritten signature]

5. Wykonawca oświadcza, iż materiały filmowe nie naruszają praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Zamawiającego do materiałów filmowych nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą umową.
6. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czyny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do materiałów filmowych Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności.
7. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym umową.

§ 3

Wykonawca oświadcza, że w zakresie objętym umową dysponuje wiedzą oraz doświadczeniem pozwalającymi na należyte wykonanie materiałów filmowych.

§ 4

Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Kancelarię Prezydenta (referat ds. komunikacji społecznej). Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich wskazań Zamawiającego.

§ 5

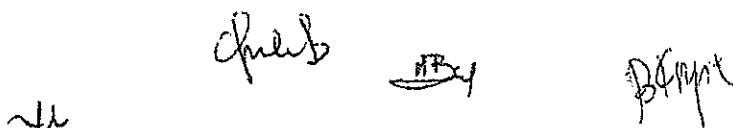
1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie materiałów filmowych otrzyma wynagrodzenie w wysokości 9 900 zł netto (słownie: dziewięć tysięcy dziewięćset złotych) powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 2 277 zł (słownie: dwa tysiące dwieście siedemdziesiąt siedem złotych) co daje kwotę 12 177 zł brutto (słownie: dwanaście tysięcy sto siedemdziesiąt siedem złotych).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, będzie płatne po prawidłowej realizacji materiałów filmowych, ich przekazaniu Zamawiającemu zgodnie z § 1, potwierdzeniu przez Zamawiającego ich prawidłowej realizacji, na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT, w terminie 14 dni od daty doręczenia Zamawiającemu faktury VAT.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, będzie płatne ze środków zaplanowanych w budżecie miasta Lublin na 2019 rok, dział 750, rozdział 75075, § 4300, w ramach zadania: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

§ 6

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 1, a nadto Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Zamawiającego kary umownej w wysokości 30% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1.
2. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

§ 7

Wykonawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2018 r., poz. 1330 z późn. zm.) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie imienia i nazwiska.



§ 8

Wykonawca oświadcza, że został poinformowany o przysługujących mu prawach dotyczących ochrony, przetwarzania, powierzenia, sprostowania, usunięcia danych osobowych, zgodnie z klauzulą informacyjną zawartą w załączniku nr 2 do umowy, stanowiącym integralną część umowy oraz, że przekazuje dane osobowe świadomie i dobrowolnie.

§ 9

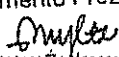
W sprawach nieuregulowanych umową zastosowanie mają przepisy obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2018 r. poz. 1025 z późn. zm.), ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. - o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1191 z późn. zm.).

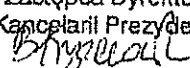
§ 10


Ewentualne spory Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądów powszechnych w Lublinie.

§ 11

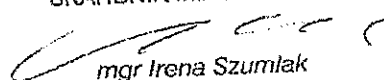
Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

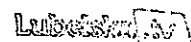
Dyrektor
Departamentu Prezydenta

Joanna Żytkowska
Zamawiający:


Zastępca Dyrektora
Kancelarii Prezydenta

Beata Krzyżanowska


Wykonawca:
Sławomir Opoka
PREZES

Kontrasygndata Skarbnika Miasta Lublin:

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

mgr Irena Szumlak


Telewizja Kraśnik, Machulski Opoka Sp.J.
23-200 ul. Koszarowa 12A
NIP: 715-16-59-580
Al. Zygmuntowska 4, 20-101 Lublin
tel. 81 536 97 97

Radca Prawny

Anna Bukowska

Załącznik nr 1 do umowy z dnia 30.04.2019 r. o nr 65/KP/19

Protokół zdawczo - odbiorczy

1. Data przeprowadzenia odbioru:
2. Miejsce przeprowadzenia odbioru: Kancelaria Prezydenta (referat ds. komunikacji społecznej), pl. Króla Władysława Łokietka 1, Lublin.
3. Osoby uczestniczące:
 - 1) przedstawiciele Zamawiającego:
 - 2) przedstawiciele Wykonawcy:
4. Nazwa zadania:
.....
5. Zgodność wykonania materiałów reklamowych z ustaleniami zawartymi w umowie i potwierdzenie odbioru:
.....
.....
6. Uwagi:
.....
.....

ZATWIERDZONO PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO

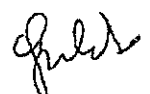

Telewizja Krasnik, Machulski Opoka Sp. z o.o.
23-200 ul. Koszarowa 12A
NIP: 715-16-59-580
Al. Zygmuntołowskie 4, 20-101 Lublin
tel. 81 536 97 97




KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.UE.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „RODO”), informujemy Panią/Pana o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe, a także o przysługujących Pani/Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin;
- 2) wyznaczaliśmy inspektora ochrony danych, z którym może Pani/Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: iod@lublin.eu lub pisemnie na adres Administratora danych;
- 3) Pani/Pana dane osobowe uzyskane przy zawarciu i realizacji umowy zlecenia (dalej: „umowa”) wykorzystujemy w następujących celach:
 - a) zawarcie i wykonanie umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO),
 - b) wykonanie ciężących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie dokumentów księgowych, wykonywanie obowiązków podatkowych, rozpatrywanie reklamacji lub wezwań do usunięcia naruszenia prawa, wykonywanie obowiązków związanych z udostępnianiem informacji na podstawie przepisów ustawy o dostępie do informacji publicznej lub Statutu Miasta Lublin,
 - c) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami;
- 4) Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:
 - a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO),
 - b) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO),
 - c) przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);
- 5) Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu;
- 6) Pani/Pana dane mogą zostać przekazane:
 - a) organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,



- b) innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin;
- 7) Pani/Pana dane nie trafią poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię);
- 8) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych, przysługują Pani/Panu następujące prawa:
- a) prawo dostępu do danych osobowych,
 - b) prawo żądania sprostowania/poprawienia danych osobowych,
 - c) prawo żądania usunięcia danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie,
 - d) prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
 - e) prawo wyrażenia sprzeciwu – z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją – wobec przetwarzania dotyczących Pani/Pana danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. e) (przetwarzanie danych jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi) lub f) (przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę третią, z wyjątkiem sytuacji, w których nadrzędny charakter wobec tych interesów mają interesy lub podstawowe prawa i wolności osoby, której dane dotyczą, wymagające ochrony danych osobowych), w tym profilowania na podstawie tych przepisów. Administratorowi nie wolno już przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykaże on istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń,
 - f) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.


Telewizja Kanałik, Machulski Opoka Sp. z o.o.
23-200 ul. Koszarowa 12A
NIP: 715-16-59-580
Al. Żygmuntowska 4, 20-101 Lublin
tel. 81 536 97 97

gild